

2013 年 4 月 1 日出刊



天竺季刊

第 28 期

中華民國駐印度代表處 經濟組
外貿協會駐孟買辦事處
外貿協會駐加爾各達辦事處
外貿協會駐清奈辦事處
中央社記者何宏儒

編撰

本期目錄

- 印度 2013-2014 會計年度年財政預算出爐~P.2
- 印度計畫於 2013-14 年預算中大幅修正其對外資投資制度之定義~P.4
- 印度加入太陽能反傾銷戰火~P.5
- 印度處理全球環境及經濟危機的能力不佳~P.6
- 印度政府擬採取更進一步措施以推動電子產業之發展~P.6
- 李安：宿世緣分把我帶到印度~P.7
- 「金磚五國」擬合資設立開發銀行~P.8
- 印度 Gujarat 省經濟自由度在印度各省中排名居冠~P.9
- 印度寶萊塢產業與市場介紹~P.10
- 印度製藥業市場現況~P.13
- 印度機械產業概況~P.18
- 印度 2013 年平板電腦銷售量將倍增至 600 萬台~P.23
- 印度至 2021 年汽車零配件市場銷售成長率可望超過中國大陸~P.24
- 印度網路人口成長率將在未來 10 年內趕上中國大陸~P.25
- 印度生活體驗 - 英文用語大不同~P.25
- 女遊印度風險增 德里強暴倍增~P.28
- 印度亟欲建立大範圍電子晶片加工(large area electronics)能力~29
- 生活不健康 印度人殺手~P.30
- 印度在各國生產及使用電動車環評排名評比中墊底~P.31
- 印度經濟可望觸底反彈，預期今(2013)年經濟成長率將達到 6.2%~P.32
- 類似嚴重急性呼吸道症候群 SARS 病毒疾病朝印度逼近~P.33
- 印度及中國經濟自由度指標皆列為「不自由」(unfree)等級~P.34
- 日本企業視印度為未來電子製造業投資熱點~P.35
- 印度軟體暨服務公司協會建議印度政府應盡速因應印度 IT 產業變化~P.36
- 美商寢具連鎖公司 Sealy 繼 IKEA 後，亦計畫進軍印度市場~P.37
- 2013 年印度薪資上揚逾 10%，排名全球第 5~P.37
- 全球多品牌零售龍頭業者對印度開放多品牌零售業決定，多暫採取觀望態度因應~P.38
- 印度南部大城海德拉巴 (Hyderabad) 遭遇恐怖攻擊~P.40
- 印度與中國大陸在 WTO 糧食安全議題建立共識~P.40
- 2012 年印度粗鋼產量續排名全球第四~P.41

印度 2013-2014 會計年度年 財政預算出爐



UNION
BUDGET
OF INDIA
2013-14

印度財政部
長 P.
Chidambara
m 於本

(2013)年2月28日向國會提交2013-2014會計年度財政預算書，該預算書將確定新一年度各部會之預算及政府重要財稅措施及相關經建計畫預算規模。(註：印度財政預算年度為當年4月至隔年3月)

2012-13年度印度經濟在各方面均遭逢嚴峻挑戰，預估2012-13年度經濟成長率僅為5%，創近10年來新低紀錄。以印度新興市場經濟體之特性而言，5%之成長率實難以支撐就業人口、維持財政平衡及改善整體社會結構。

造成印度經濟表現不佳之因素眾多，除外部環境不理想外，印度內部問題包括投資減緩、物價高漲、工業成長緩慢、經常帳赤字惡化、盧比波動、基礎建設改善速度過慢、政府法規、效率及政

策不彰等，均拖累整體經濟成長速度。

面對上述挑戰，印度財長指出本次預算書政策目標主軸有二，其一係逐步改善財政惡化情形，包括設定2013-2014年財政赤字佔GDP比重由5.2%降低至4.8%；其二為恢復經濟成長動能，設定經濟成長率目標為6.4%。

此外，由於印度將於2014年舉行國會改選，以印度國大黨(Congress)為首之執政聯盟UPA面臨選舉壓力，故財長亦於本次預算書中特別提出對婦女、兒童及弱勢階級之照顧，盼對擁有龐大選票之偏遠及弱勢族群有所交代。

2012-13 年度印度經濟概況

經濟成長率

自2008年全球金融風暴後，印度經濟連續2年維持穩健成長，2009-2010及2010-2011年度GDP成長率分別為7.4%及8.6%。然自2011年下半年起，全球經濟再次遭受歐債風暴影響，印

度經濟表現顯受波及，2011-2012年GDP成長率衰退至6.5%。

2012-2013年度，印度經濟更是跌落谷底，前3季經濟成長率分別為5.4%、5.3%及4.5%，預估整年度GDP成長率僅達5%，為10年來新低紀錄。

就產業部門分析，其中農業部門貢獻GDP比重約13-14%，但提供高達50%以上之就業人口比重，突顯農業部門表現對整體經濟成長及社會安定之重要性。農業部門在2010-2011年度成長率高達7.9%，2011-2012年僅達3.6%，2012-2013年預估成長率更僅有1.8%，就其原因，除2012年雨季降雨量不足造成農產欠收外，生產技術、基礎建設、物流體系無法與時俱進，實為印度發展農業之困境。

在工業部門方面，依據工業生產指數（Index of Industrial Production, IIP），2012年4月至12月IIP僅較上年同期成長0.7%，相較前2年成長率分別為6.8%及

3.7%，2012年工業生產幾乎呈現零成長之情形，其中製造業及礦產業表現欠佳為主因。印度政府已將發展國內製造業列為重點工作，包括於2011年底推出「國家製造業政策」（National Manufacturing Policy），目標在2025年將製造業佔GDP比重由目前之16%提升至25%。

服務業部門產出佔GDP比重約60%，由於歐美市場需求不振，2012年整體表現略為下滑，前2季（4-6月及7-9月）成長率分別為6.9%及7.2%。其中包括旅遊、物流、通訊等部份成長率僅5.2%，相較前兩年同期成長7%及12.3%，表現實不理想。

財政赤字

2012-2013印度財政赤字佔GDP比重為5.1%，2013-14年度目標預定將控制在4.8%，並按照財政部規劃之縮減財政赤字路徑圖，在2016-17年度將赤字比重縮減至GDP的3%。

由於稅收減少、國營事業釋

股未達目標、政府補貼增加等因素，導致印度財政惡化情形日益嚴重，包括標準普爾、惠譽等國際債信評等機構在 2012 年已陸續降低印度國家債信評等，造成資金流出，貨幣貶值，並影響外國投資機構投資意願。

印度政府已意識到財政問題之嚴重性，現任財長自 2012 年 8 月上任後，便著手調控政府支出，特別是有關補貼項目，透過調整油價，以縮減龐大的油價補貼支出。

在 2013-14 年度預算案中，政府將以擴大稅基、課徵富人稅、刪減補貼支出及國營事業釋股等措施，逐步健全財政狀況。

通貨膨脹

印度在 2008 年全球金融風暴後，採行寬鬆貨幣政策及量化刺激方案，隨者經濟快速復甦，物價亦開始大幅上漲，2010-2011 年及 2011-2012 年躉售物價指數 (Wholesale Price Index) 分別為 9.6% 及 8.9%，其中食品漲幅更是經常超過 2 位數。

為抑制通膨，印度中央銀行自 2010 年起連續 13 度升息，緊縮貨幣政策雖使物價得以穩定，但 2012 年後印度經濟成長已明顯趨緩，產業界殷盼央行能大幅降息以緩解企業資金成本及活絡國內投資活動。印度央行遂於 2012 年 4 月及 2013 年 1 月及 3 月分別調降利息，目前央行基準利率為 7.5%。

2012-2013 年度預估通膨率將可紓緩至 7.6%，以為近 3 年來最低數字，顯示通膨情形已漸受控制。儘管印度央行仍關切通膨可能隨時再起，並暗示未來降息空間有限，然一般預測，印度政府已將恢復經濟成長定調為預算主軸，產業界呼籲降息之聲音依然強烈，印度央行應會適時調整貨幣政策以改善國內投資氣氛。(駐印度代表處經濟組提供)

印度計畫於 2013-14 年預算中大幅修正其對外資投資制度之定義

印度政府於本年度預算中大幅修正其對外資投資制度之定義，以與國際接軌。該計

畫視印度境內單一公司外資持股比率超過 10%者為策略投資(strategic investment)或外國直接投資(foreign direct investment；FDI)，而單一公司外資持股比率低於 10%者則被視為證券投資(portfolio investment)。印方資深官員表示相關調整將涵蓋所有外國投資，包括私募股權投資(private equity)、外國法人投資(foreign institutional investment)以及 FDI。

前述調整係依據 OECD 所設計的簡易原則，除可避免重複統計外，並可簡化外國投資制度(巴西、南韓及南非均採用此種簡化方式區分外資)。

印度財政部長 P Chidambaram 表示希望該項調整能有效吸引外資，以解決去(2012)年 7 月-9 月經常帳赤字創下新高，佔 GDP 5.4%的問題。此前外人投資印度常面臨對口單位過多以及法規繁瑣的問題，而印度央行亦曾建議其財政部簡化外資投資程序以吸引外國投資。

另由印度證券交易所(Sebi)

總裁 UK Sinha 所領導的工作小組於 2010 年曾建議採用單一窗口面對所有的合格外國投資者。依據前述工作小組的建議，印方目前由前內閣事務次長 K M Chandrashekar 所主導的委員會，為包括外國法人投資、外國創業者、合格外資投資者以及海外印度人(non-resident Indian)尋求更為簡化的外國投資政策。(駐印度代表處經濟組提供)

印度加入太陽能反傾銷戰火



由於全球經濟成長趨緩，各國對於太陽能產業的競爭日益激烈。中國大陸挾其低廉的產品價格，在國際競爭中似乎無往不利。各大經濟體擬透過增加貿易障礙，以回應中國大陸的競爭。

美國率先於去(2012)年對自中國大陸進口產品提出反傾銷控訴，惟中國大陸不甘示弱，亦對來自美國、歐盟與韓國的太陽能多晶矽產品提出反傾銷控訴。

印度似乎無法在這場戰火中

置身事外，美國已於 WTO 中對印度國家太陽能發電計畫 (Jawaharlal Nehru National Solar Mission) 之國內自製率要求提出關切。同時，將針對受該計畫影響的美國太陽能供應商提供財務融資。另印度針對來自中國大陸、美國、馬來西亞與台灣的太陽能進口產品提出反傾銷控訴。目前印度市場中約有 60% 的太陽能產品來自前述國家。

印度 Mercom 資本管理公司共同創辦人 Raj Prabhu 指出，各國利用反傾銷以及貿易保護措施日益頻繁，其目的在保護國內製造業者避免面對大量超額供給及產品價格的快速下跌。印度太陽能發電設備過去 5 年價格下跌一半，但去年其國內太陽能產品市場亦成長 27%。(駐印度代表處經濟組提供)

印度處理全球環境及經濟危機的能力不佳



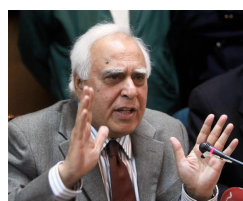
根據總部位於日內瓦之世界經濟論壇 (World Economic Forum, WEF) 於

2013 年 1 月 8 日公布之「全球年度風險報告」(Global Risks Report) 指出，未來 10 年最大之全球風險將是「收入嚴重不平等」，而最嚴重的危機則是「系統金融的崩毀」。

上述報告係針對世界主要 10 個經濟體所做評估調查結果，該 10 個經濟體分別為：巴西、中國、德國、印度、義大利、日本、瑞士、俄羅斯、英國及美國。

報告中指出，在應付及處理全球環境危機方面，印度在 10 個經濟體中，排名墊底；而在處理經濟危機能力方面，則排名倒數第二；瑞士則在應付及處理全球環境危機及經濟危機方面，均名列前茅。義大利則在處理經濟危機能力方面，排名墊底。(駐印度代表處經濟組提供)

印度政府擬採取更進一步措施以推動電子產業之發展



印度資通訊部部長 Kapil Sibal 於今年 1 月 22 日指出，由於目前電子零件進口至印

度的關稅幾乎為零，導致在印度生產製造之電子產品不具競爭力，此對印度發展電子製造業非常不利，如果不採取行對支持及發展印度國內電子製造業，預估至 2020 年進口之電子產品總額將達 3,200 億美元；此數額將超過印度進口原油的金額。為此印度資通訊部將建議印度財政部考慮檢視電子零件進口關稅之架構，以扶植印度國內電子製造業之發展，並創造就業機會。

印度資通訊部 S 部長表示，印度政府正與國際知名電子晶片廠商研商今年在印度建置高科技之生產設施以協助印度生產晶片，期藉以發展印度電子產業之創新與研發，同時於 2020 年前創造 3,000 萬個就業機會。另計畫吸引外來投資約 2 兆 5,000 億盧比之資金，建置 10 個電子產業聚落，其中將包括 100 家製造工廠。

印度半導體協會（India Semiconductor Association, ISA）與 Forest and Sullivan 研究機構近頃所作之印度電子產業研究報告指出，印度

電子產業(包括進口)於 2015 年之年複合成長率（Compounded Annual Growth Rate, CAGR）將達 10%，產值將由 2011 年之 646 億美元增加至 942 億美元。此外進口之電子產品亦將增加 50%，達 420 億美元（目前印度國內電子產品之需求，65%來自於進口）。該報告續指出，雖然印度半導體之消費在 2011-2015 年間將增加超過 50%，金額達 96.6 億美元，然該項產品均仰賴國際晶片製造商供應，實際而言，印度本身並無半導體產業。

ISA 之上述報告並指出，2011-2015 年期間印度國內電子製造業將因進口持續增加而損失 2,000 億美元。2015 年電子產品製造業收入規模將萎縮 6.7%。因此，該報告推論印度政府近期所積極推動之國內電子製造業政策，可能不會成功。（駐印度代表處經濟組提供）

李安：宿世緣分把我帶到印度

導演李安表示，是宿世的緣分把他帶到印度拍攝「少年

Pi 的奇幻漂流」。談到今天滿 20 歲的男主角蘇瑞吉沙瑪，李安說，「他不可思議的表現，我還能再多說什麼呢」？中華民國駐印度代表處今年 3 月 21 日在新德里知名購物中心 Select Citywalk 的 PVR 影城舉辦「少年 Pi 的奇幻漂流」特映會，蘇瑞吉沙瑪（Suraj Sharma）、飾演 Pi 父親的知名演員胡笙（Adil Hussain）都出席。



導演李安特地寫了 1 封信，感性問候印度觀眾、演員和劇組，並祝福蘇瑞吉沙瑪。專函的翻譯如下：

親愛的印度朋友與貴賓：
抱歉我今天無法親自前來，但我精神與各位同在。

「少年 Pi 的奇幻漂流」是段非常特別的旅程。我認為是宿世的緣分把我帶去拍這部電影，而且是在印度。我要藉這機會感謝印度給我帶來的靈感以及所有協助。我深受當地文化啟發，印度政府在拍片上也給我極大支持。

出色的印度演員使得故事情節得以栩栩如生地呈現，還被全世界喜愛。可汗（Irrfan Khan）、塔布（Tabu）、胡笙、坦登（Ayush Tandon）都棒極了。至於蘇瑞吉沙瑪不可思議的表現，我還能再多說什麼呢？整部電影的重擔幾乎都落在他 1 個人身上。

但最重要的，我拍片時，印度劇組人員的專業和友善，著實溫暖我心。

感謝各位前來觀賞影片，我期盼你們會喜歡。最後，我要祝福蘇瑞吉沙瑪 20 歲生日快樂，祝你好運啊，年輕人！

李安

活動搭上電影的知名度和蘇瑞吉沙瑪在印度高人氣，更巧妙結合慶生，不但座無虛席，更吸引主要國際通訊社和本地媒體爭相報導，堪稱多年來本地最轟動的台灣活動。（中央社記者何宏儒提供）

「金磚五國」擬合資設立開發銀行

「金磚五國」成員包括巴西、俄羅斯、印度、中共及南非擬合資成立開發銀行，以與西方國家的組織，如世

界銀行、國際貨幣組織及聯合國安全理事會等相抗衡。該五國於今年3月26日起在南非德爾班舉行高峰會，討論設置開發銀行等事宜。金磚五國此一新設立之開發銀行，將以提供基礎建設資金為主。如果銀行完成設置，將是四年前金磚五國高峰會首度召開後，首次將會議提議具體化的成果。



據金磚五國指出，由於世界銀行、國際貨幣基金、聯合國安理會改革速度不夠快，無法反映金磚五國的影響力。因此，才形成合資設立開發銀行的想法。目前而言，金磚國家開發銀行的細節尚未定案，銀行的確切角色也有待討論。金磚五國本身及組織外的許多開發中國家，冀望該銀行成為他們獲取中國大陸龐大金源的途徑；中國大陸則希望此銀行能協助五國對抗金融風險與支持非洲開發。

據了解，金磚五國開發銀行

將由五國各出資一百億美元（約台幣三千億）作為種子資金。此與最初構想由五國各出資五百億美元（約台幣一兆五千億）規模而言，已大幅縮小。此外，該銀行亦將成立 2,400 億美元之外匯儲備基金，以協助五國對抗金融危機。

金磚五國的國內生產毛額總和（GDP）占全球 25%，人口占全球 40%。另中國大陸在 2012 年底外匯存底達 3 兆 3,100 億美元，是世界外匯存底最大國家。（駐印度代表處經濟組提供）

印度 Gujarat 省經濟自由度在印度各省中排名居冠

據 Cato Institute、Indicus Analytics 及 Friedrich Naumann Foundation 等 3 家經濟智庫公佈之「2012 印度各省經濟自由度報告（The Economic Freedom of the States of India 2012）」中指出，Gujarat 省經濟自由度在印度各省中排名居冠，其次為 Tamil Nadu 省、Madhya Pradesh 省、Haryana 省及 Himachal Pradesh 省；排名倒數的分別是 Bihar 省、

Jharkhand 省及 West Bengal 省。

該項研究評比主要衡量三項指標，分別是政府規模（如財政收支、稅收規模、國內生產毛額）、經濟安全（如智財權保護、司法效率等）及商業規範（如最低工資、勞動法規、行政效率等）。Gujarat 省在前述三項個別指標中分別排名第 2、第 4 及第 1，整體成績則超越前次調查（2009 年）居冠的 Tamil Nadu 省。

另該報告亦指出經濟自由度進步最多之省份為 Madhya Pradesh 省，由前次調查的第 6 名前進至第 3 名；退步最多之省份為 Jharkhand 省，由第 8 名掉至第 19 名。

Gujarat 省近來已成為印度最具投資吸引力之亮點，主要歸功於該省省長 Narendra



Modi 自 2002 年執政以來，致力於改善該省基礎建設，積極吸引外來投資及營造友善的投資環境。M 省長所屬之 BJP 黨在 2012 年 12 月再次壓倒性地贏得地方

選舉，渠亦順利展開第 3 屆省長任期，依其目前之聲望，各界預料渠將成為 BJP 黨在 2014 年全國性大選的總理候選人。（駐印度代表處經濟組提供）

印度寶萊塢產業與市場介紹

一、前言

印度電影工業自 1913 年由 Dadasaheb Phalke 導演的第一部默片 Raja Harishchandra 開始發展。據 Business Week 的報導，2012 年印度寶萊塢 (Bollywood) 電影的年產出已高達 1,013 部，遠超過美國的好萊塢 (Hollywood) 的 739 部，且與美國好萊塢當年在全球售出 26 億張票相較，印度寶萊塢售出的票數高達 36 億張，較美國高出 10 億張，由觀賞人數來看，印度寶萊塢製作的片子擁有更多的觀眾群，其產業未來發展潛力及整個產業帶動的商機不容小視。

二、市場現況

以產值來看，據總部設於丹麥哥本哈根的國際知名顧問公司 DI International Business Development 的報告指出，2011 年印度寶萊塢產

業的產值達 30 億美元，且每年有約 10.1% 的高幅成長率，預計到 2016 年可成長達 45 億美元的市場規模。



成長主要源自於印度寶萊塢的片子除了供應印度本土 12 億人口的市場外，鄰近包括巴基斯坦、孟加拉、尼泊爾及斯里蘭卡等也是其主要觀眾群。其實，自「貧民百萬富翁(Slumdog Millionaire)」與「三個傻瓜(3 Idiots)」等片子在全球走紅後，包括澳洲、英國與美國等擁有眾多印度裔移民的國家大量進口寶萊塢片。此外，包括俄羅斯、日本與台灣等，也十分喜愛印度電影。

印度是一個多語言、多種族的國家，若以製片業所在地點及語言區分，除了以孟買為基地主要講 Hindi 語的寶萊塢(Bollywood)之外，主要還包括海德拉巴主講 Telugu 語的 Tollywood、清奈主講 Tamil 語的 Kollywood、班加羅爾主講 Kannada 語的

Sandalwood 等。

印度人喜歡看電影，除了電影票便宜、影片多外，每天到電影院看電影的人口數竟高達 1,400 萬人，僅孟買地區即有高達 250 家大大小小的電影院。

印度電影名星的地位極高，有如過去的皇族或現在的總統，且片酬極高，在一部製作費僅達 200 萬美元的片子，主角的片酬可占 4 成。其中，男主角的片酬又較女主角為高，在印度，一級男主角每部片的片酬可達到 600 萬至 1,600 萬美元之間，相較之下，女主角片酬較低，則僅達 100 萬至 150 萬美元之譜。

此外，因相較於其他國家，印度人講英文的人口多，語言障礙相較少，在 Bollywood 揚名後，也是登入 Hollywood 的另一層保障，印度知名影星包括 Anil Kapoor、Aishwarya Rai Bachchan、Ben Kingsley 均是循此途徑進入好萊塢市場。

反之，許多國際知名品牌，包括 Audi、Exide、Tag Heuer 等，也利用贊助印度電影製

作方式，將產品順利推入印度市場。另 Hyundai 汽車僱用 Shah Rukh Khan、Sony Vaio 筆電僱用 Kareena Kapoor、Samsung 則僱用 Priyanka Chopra 與 Amir Khan、Acer 僱用 Hrithik Roshan 等，主要是運用印度知名電影名星為代言人代動產品買氣。因此，印度電影名星除了片酬外，主要收入還包括產品代言費等。

三、印度知名製片廠介紹

印度有名的製片廠主要含括 Aamir Khan Production、Mukta Arts、Red Chillies Entertainment、Percept Picture Company、PVR Pictures 等，以下僅就幾家印度知名製片廠逐一介紹如下：

B. R. Films

印度最老的製片廠之一，在 1950 年至 1960 年製作許多印度知名的電影，包括 Naya Daur、Gumrah、Humraaz 及 Sadhna 等，1980 年代則製作在印度有名的電視連續劇”Mahabharat”，該公司係 Mr. Baldev Raj Chopra 於 1948 年創建。

Yash Raj Films

該製片廠係 Mr. Yash Raj Chopra 於 1976 年設立，目前是印度最有名的製片廠之一，製作過包括 Deewar、Dilwale Dulhania Le Jayenge、Mohabbatein 及 Darr 等 300 多部印度知名的片子。

Rajshri Production

由 Mr. Tara Chand Barjatiy 於 1962 年設立，是印度相當知名的製片廠之一，製作過包括 Maine Pyar Kiya、Hum Aapke Hain Kaun、Vivah 等多部相當受印度人喜歡的電影。

R.K. Films

印度最老的製片廠之一，在 1948 年由印度知名藝人 Mr. Raj Kapoor 設立，已製作超過 1,000 部以上的電影。

Eros International

該公司是製片廠兼影片發行商，在全球 50 國均有其聯絡網。在印度擁有 700 多部 Hindi 語電影的電視播放權，最近製作且十分暢銷的影片包括 Cocktail、Rockstar 及 Zindagi Na Milegi Dobara 等。

四、市場成長動力

據本中心觀察，印度寶萊塢產業所以能如此蓬勃發展，與印度人口數高達 3 億人的中產階級興起有極大的關係，印度中產階級消費力強、平均年齡低、喜歡看電影，加上印度影片製作費低廉，電影票價相對低，上述種種因素造就今天的印度寶萊塢產業。

五、總結

為擴大市場，近年來，印度寶萊塢業者亦積極擁抱國際化，印度相關業者除與美國業者更頻繁合作外，印度製片業者並追循美國好萊塢的腳步，積極參與各類國際影展，尋求國際認同。難怪印度前總統 Smt. Pratibha Patil 在她受邀參加第 54 屆印度電影獎的致詞中也表示，希望未來透過印度電影為媒介，將 Incredible India 所包含的人性、容忍與和諧等價值推銷給全世界。(外貿協會孟買辦事處提供)

印度製藥業市場現況

前言

印度的製藥業現在幾乎居全球領先的地位。

根據 PricewaterhouseCoopers

(簡稱 PwC)的報告，2020 年印度醫藥市場將會達到 740 億美元的市場規模，2012 年印度各種藥品銷售額為 192 億美元。然而根據麥肯錫諮詢公司的報告，印度醫藥市場將從 2009 年的 126 億美元的市場規模，到 2020 年將增長至 550 億美元。

早在 1960 年代，印度政府就開始鼓勵生產藥品，且於 1970 年就有“專利法”。然而在 90 年代的經濟自由化時期，前總理 P.V. Narasimha Rao 和當時的財政部長 Dr. Manmohan Singh 修法移去食品和藥物組成的專利，雖然保留製造程序專利，但被縮短為 5 至 7 年期。缺乏專利保護使得主導醫藥市場的跨國公司不願進入印度市場。而印度公司運用他們的專業知識，利用反向工程製造價格低廉藥物，在印度和世界市場上銷售。



印度的生物製藥行業在 2009-10 財政年度增長了 17%，市場規模達 1,370 億盧比(折合約 25 億

美元)。其中，生物製藥業巨幅增加 60%，是最大的成長因素，金額達 882 億盧比，其次是生物服務業 263 億盧比和生物農業 193 億盧比。

市場概況

純粹的印度當地製藥公司的家數相當少。因為印度廉價勞動成本的關係，印度製藥業主要是由跨國公司在印度的附屬公司操作。在 2002 年超過 2 萬家已註冊的藥物製造商，在印度出售了價值 90 億美元的製劑和原料藥，其中製劑 85% 是在印度本土市場銷售。而超過 6 成的原料藥出口至美國和俄羅斯。市場上大部分的企業為中小型企業，最大的 250 家公司控制著 7 成的印度市場。由於 1970 年“專利法”，現在跨國公司僅占 35% 的市場占有率，30 年前則占了 7 成。

大多數印度製藥公司即使是跨國企業，其僱用的印度人幾乎是從最低的職位至高層管理都有。就像印度的社會結構，這些企業層級分明。與印度的許多其他企業一樣，藥品公司往往是一個公民營的混合企業。雖然這些

公司中很多都是公營的，但高階主管位置則由從父親傳到兒子，因為創始家族持有大多數股份。

在全球製藥市場方面，目前印度市占率僅有 1-2%，但它一直以每年約 10% 的速度在增長。

印度因為學名藥及活性藥物 (API) 而獲得了立足之地。它現在正試圖參與進入臨床研究的外包、合約製造及研究等領域。在印度有 74 家美國 FDA 批准的生產工廠，數量超過美國以外的任何國家。2005 年 FDA 的簡化新藥申請 (ANDA)，近 2 成的申請案是印度公司。儘管在其他領域的增長，學名藥仍是占一大部分。印度製藥產業已成為世界第 3 大生產國，據倫敦的研究公司 Global Insight 的估計，醫藥行業有望從 2007 年的 12 億美元的市場規模，至 2015 年成長為 20 億美元的產業。

國外貿易

根據印度藥品出口理事會(簡稱 Pharmexcil)的統計數據，截至 2012 年 3 月為止，印度出口的藥品中，製藥和精細

化學品增長了 27%，達 6,000 億盧比(折合約 108 億 5,000 萬美元)。此外，目前印度的成藥市場規模為 6,200 億盧比(折合約 112 億 1,000 萬美元)，每年以 15-20% 的速度成長。

在印度，大多數生物技術領域公司規模是非常小，目前僅有兩家企業突破 1 億美元的收入。已在印度註冊的 265 公司，其中超過 75% 是在過去 5 年內註冊的。幾近 5 成的生物技術公司在印度南部的班加羅爾 (Bangalore) 附近，排名前 10 名的企業占據 47% 的市場銷售額，前 5 大公司均為印度企業。

國外投資藥廠現況

Suven Life Sciences 有限公司有 4 個藥品專利，分別來自澳大利亞、加拿大、韓國和新西蘭。這新的藥物是用於治療神經退行性疾病障礙的新藥。

Aurobindo Pharma 製藥公司已得到美國食品和藥物管理局批准生產，和在美國市場銷售治療哮喘的咀嚼片。

總部設在美國的 CritiTech 公司與海得拉巴的配方開發服

務公司 Finoso 製藥有限公司合作，成立一個 50:50 的合資公司，該合營公司成立初期投資 100 萬美元。

Venus Remedies 公司已經為其新穎的抗生素產品 Potentox 取得了第 3 個美國專利。新的藥物是一種抗生素，可減少肺炎感染機會。以色列 Teva 製藥工業及 Procter & Gamble 公司(P&G) 計劃進入印度，設立合資企業，他們的第一個生產廠在古吉拉特邦的 Sanand，初始投資額 25 億盧比(折合約 4,500 萬美元)。

Mankind 製藥有限公司在未來兩到三年計劃推出 15 至 16 種藥品。

市場挑戰

即使投資額在增加，這行業領導者如 Ranbaxy 與雷迪博士實驗室，在 R&D 方面花費只有年收的 5-10%，遠落後於西方的製藥廠如輝瑞，輝瑞 2012 年研究經費即比整個印度的醫藥產業收入還多。

這個差距實在是太大了，不

能以成本上的差異解釋，因為基因學的進展，基因研究設備比以往任何時候都更昂貴。藥物發明也因缺少合格的生物學家而更加困難。由於課程和行業之間的脫節，印度的製藥公司也缺乏學術合作，而這是西方醫藥界是極具重要的一環。

印度製藥行業在過去十年的強勁增長，已達到幾個重要的里程碑。不過此行業須要認真討論，以解決其業務和法規有關的各種問題。

印度製藥業面臨以下一些挑戰，包括醫藥產品的定價和關稅總協定等的影響，詳如下：

一、關稅總協定的影響：Trade 1 的關稅總協定(GATT)：知識產權 Rights 2 (TRIPS) 規定對醫藥產品定價有不利影響。製藥公司都不許生產現已有藥物或處方。不能改變現有的程序生產同樣的藥物，新的投資需要進行研究。這對製藥企業是個主要障礙，特別是對中小型企業。而且從國外引進技術轉移是相當困難和昂貴，結果會對製藥公司的收入產生衝

擊。因此印度政府應該採取適當的措施，以維持該行業的收入和降低損失。

二、定價：目前占了很大的比率的零售市場中，74 個原料藥及其製劑價格受到”藥品價格管制令 (DPCO) -1995” 控制。印度政府曾考慮減少受管制藥物的數目，但一直沒有執行。實際上有需要減少調節藥物的數目，以幫助醫藥行業的成長。

三、藥品折價機構：印度製藥公司的機構客戶包括政府醫院、印度國防服務及私家醫院。例如印度國防部門透過招標程序以折扣價格採購下年度的藥品，數量是預計需求之兩倍。到了年底，這些機構剩餘藥品以低廉價格被釋放出來，以抑制正常銷售管道的藥價，結果導致正常銷售管道的藥商虧損。

印度製藥產業的 SWOT 分析

一、優勢：印度製造和運營成本低，熟練的人力成本低，且具設計高科技生產設備的能力。

二、弱勢：嚴格的定價法規，影響製藥公司的盈利能力，

個體商與有組織的商會在競爭日益激烈的環境中，導致激烈的價格競爭。

三、機會：醫療保險部門和人均收入的增加，為製藥行業的增長動力，由於熟練勞動力成本低，成為全球潛在的醫藥產品的全球外包中心。

四、威脅：其他低成本國家如中國和以色列影響世界對印度製藥產品的外包需求。此外，外來藥商(設備精良以製造技術為基礎的產品)進入印度市場加入競爭。

未來展望

以中產階層的人口增加為基礎，改善醫療基礎設施，並建立知識產權，印度製藥行業預計將會繼續多方面的成長。

印度 GE 保健醫療公司總裁兼首席執行官 Terri Bresenham 曾經說過：印度是一個獨特的市場，總是非常有趣，印度展現了具有挑戰性的模式，並帶來巨大的機會。渠並表示，印度醫療保健行業會有極大的商業機會。

印度是第一個引進大量的跨

國醫療服務企業的國家，製藥公司如 Cipla 公司、Ranbaxy、Dr Reddy's Labs 及 Lupin 等公司可能很快就會成為印度政府“Jan Aushadhi”計畫的一部分。為使這計畫商業化，印度政府可能令私營部門向他們採購學名藥。現今全國各地的 Aushadhi 專賣店共有 117 家，並計劃在未來兩年到擴大到至少 600 家，2016 年再擴充至 3,000 家。

總結

整體而言，印度藥品及製藥行業的整體前景仍十分看好。

醫藥製造商因學名藥需求增加而受益。促進印度國內製藥行業經濟增長的因素包括：1.營運成本低；2. 增加研究奠定基礎；3.改進原料藥及 4.提供足夠的技術人才。

印度國內製劑和原料藥市場目前所面臨的價格壓力，主要是因便宜的藥品的獲利已經轉移到使用者及銷售管道上。因此，預期整合、成為夥伴關係和聯盟將是未來發展趨勢。有專利的品牌藥於專利期滿後，將會增加學名

藥的需求。這提供印度製藥公司巨大的機會，尤其是他們以往已有製造學名藥的經驗。其他一些因素如全球市場的銷售，增加新藥申請 (ANDA) 可能會提供成藥市場的成長動力。

此外，印度政府的措施也將成為經濟成長的因素。這些措施包括：1. 允許 100% 股份之藥品和藥物的外國投資，不需申請審查，也包括那些基因重組技術公司；2. 在 2012 年的財政預算案，增加 2 倍加權扣稅減免 R&D 經費開支；3. 建立一個 9 億 8,656 萬美元的風險投資基金，支持藥物開發和強化醫藥基礎設施。(外貿協會孟買辦事處提供)

印度機械產業概況

機械產業是製造業的核心，由於對機械設備的需求不斷成長，印度的機械產業不管是在印度國內市場或是國際市場，均有非常好的展望。印度的機械產業為印度製造業的骨幹，提供各項製造業生產線上所需的設備裝置。視應用產業生產產品種類的不同，機械設備也有許多不

同的種類，可以是非常大型、中型或是小型的設備。如礦產業者使用的採礦設備、肥料業者使用的機械、水泥業及石化業等多數使用重型機械設備。

表一、印度機械進出口統計單位：千美元

項目	2010	2011	2012
進口	25,393,515	32,345,218	33,365,358
出口	7,271,022	9,595,485	10,183,613

(資料來源：Ministry of Commerce 統計期間元月至 11 月)

印度近年經濟成長快速，國內機械產業無法滿足所需，每年進口大量機械設備，根據印度商務部最新統計，2012 年元月至 11 月印度海關貨品編號 2 碼分類 84 機械產品進口金額高達 333 億 6,536 萬美元，出口則為 101 億 8,361 萬美元，逆差達 218 億美元，顯示印度各項機械設備倚賴進口殷切，值得我國各項機械設備業者加強在印度拓銷。

一、印度農業機械設備

以數量而言，印度為全世界最大農業機械市場，2011 年總銷售單位達 40 萬 1606 部

各種農業機械。由於從事農業人口逐漸減少，尤其是年輕人已很少投入農業生產工作，迫使農民不得不增加使用各種機械設備，以減少人力需求。估計 2010 年印度農業機械市場規模已達到 80 億美元。

農業機械設備對增進印度土地單位生產力和勞動效率有莫大幫助，農業機械包括處理土壤設備、曳引機、耕耘機、加工設備、灌溉設備、收割機械及磨粉設備等。機械設備同時減少農民辛苦的人力工作，早期印度農業機械化主要受到英國科技發展的影響，灌溉泵浦、耕種設備、曳引機及脫殼機等農業機械陸續引進印度。

印度政府有一些計畫提供農民貸款購買相關機械設備以增進生產效率。曳引機為印度農業機械最主要設備項目之一，因而有多達 10 餘家生產曳引機的廠商。

隨著灌溉普及、肥料的使用增加和高產量的農作物普及，使得農民更有能力或意願增加在農機方面的投資。尤其是在 1960 年代綠色革命

之後，推出電動打穀機，不但能夠將稻穀和稻穗分離，並附加收集的袋子，是印度農業機械發展的一大進步，並為農民廣泛使用。

逐漸的，農民對其他農業機械如收割機、播種機及灌溉等農業設備也開始大量採用。連擁有土地面積小的小農也開始雇用機械設備協助各項耕種活動，以增進生產效率。現在印度農業機械的趨勢為大型效率高的機械，不過係透過專業租賃，使用對象也以專業農場為主。不過園藝、大的農場及商業性農業尚未引進印度。

印度農業機械化發展快速主因為印度國內相關機械設備業發達，1960 年代印度業者即與國外業者合作開發曳引機。今天印度農業機械產業不僅足以供應印度國內市場，還可以供應外銷。

印度農業機械製造業者大小都有，從村莊技工個體戶、微型企業、中小企業到大型企業都有。傳統的手工工具和套在牛身上的用具主要由鄉下工匠（如鐵匠和木匠）或小型工廠製造，小型企業的

技術來源主要靠公立研究單位。然而，這些小企業配合本身經驗加以改良，改善產品的設計和製造程序。

印度大型農業機械業者，則專注在曳引機、引擎、麵粉製造及乳製品工廠等大型機械設備。這些業者應用複雜的科技和製造技術，並符合國際標準。大型廠商透過積極引進國外設計和製造技術，加上和國際知名業者共同合資擴廠，使得印度農業機械得以擴展外銷市場。

由於印度工資較低，使得農業機械相對具有極佳競爭力，其他外國進口商將會發現印度農業機械非常具有吸引力。不過印度也需要大幅改善品質，才能在出口市場獲得進展。印度在重要零組件與耗材方面，需要標準化與增進大量製造的能力。

今天來自大陸 (Zhejiang Sifang)、日本 (Kubota and Mitsubishi)、美國 (John Deere) 及義大利 (New Holland) 等國農業機械業者，紛紛與印度廠商合作共同拓展印度市場。

二、紡織機械

印度共有 1,446 家紡織機械業者，其中 598 家業者生產整機，其他 848 家生產零組件。以地區而言，印度紡織機業者最多在塔米爾州、其次為古吉拉特州、再其次為馬哈拉施特拉州。印度紡織機業者總雇用人數超過 25 萬人，印度紡織機械業為世界第二大，約佔世界產值 5%，2012/13 年產值估計達 800 億盧比，約 90% 供內銷，外銷僅約佔 10%。

印度 2012/13 年紡織機械市場規模估計達 1,295 億盧比，由於國內生產僅約 800 億盧比，所以約有 40% 仰賴降口。不過由於印度業者積極擴展，估計未來幾年進口比重種將會大幅降低。

印度紡織業者逐漸使用複雜的機械設備，以生產出最好的產品，以符合國際市場的需求。二手紡織機在印度也有很好的市場，事實上根據一些調查，印度二手紡織機約佔有整體市場的 20%。全世界對印度紡織品殷切的需求，為印度紡織機械市場成長的最佳後盾。

表二、印度紡織機械市場及進出口統計
單位：千萬盧比

年度	市場規模	國內生產	進口	出口	進口比率
2009-10	8,020	4,245	4,357	582	47.1
2010-11	10,500	6,150	5,000	650	41.4
2011-12	12,324	7,072	6,000	748	42.6
2012-13 P	12,950	8,000	5,750	800	38.2
2013-14 P	14,000	9,400	5,500	900	32.9
2014-15 P	15,400	11,000	5,400	1,000	28.6

資料來源：印度紡織機械協會

印度紡織機械主要在塔米爾州和古吉拉特州產值達 486 億盧比，佔印度總產值之 84%。以地區而言，印度紡織機械聚落主要在阿美達巴德 (Ahmedabad)、班加羅爾、歌印巴陀 (Coimbatore)、盧迪安納 (Ludhiana)、孟買和蘇拉特 (Surat) 等城市。

這些地區會成為紡織機械聚落，主要是因附近亦為印度紡織業集散地，可就近供應紡織業者所需。其中阿美達巴德為針織業集散地，所以該地紡織機械也以針織機為主。不過有 60% 的印度紡織機械業者為中小型，

三、印度採礦和建築機械

受到經濟持續強勁漲帶動，過去 7 年印度採礦和建築機

械有非常高的成長率，其中道路等基礎設施約占 55%，其他採礦、灌溉及建築約佔 45%。2010 年印度道路等基礎設施設備是長達 33 億美元，預計到 2014 年會成長至 50 億美元。根據印度工業總會和 Accenture 顧問公司最近一項調查，到 2020 年將有可能進一步成長至 227 億美元。銷售的設備將會自 2010 年的 6 萬套，成長為 33 萬套。印度建築機械亦是機械主要項目之一，印度政府刻正致力於基礎建設興建，目前投入在道路和高速公路的建設高達 350 億美元，其中約 20% 是花在建築機械上。印度蓬勃的房地產和住家需求也對建築機械有很大需求。據估計，從現在到 2020 年，印度對建築機械的需求高達 100 億美元。

印度為全世界建築機械市場成長最快的國家之一，全世界重要的業者因而紛紛增加在印度的曝光，幾乎所有世界領導品牌都已進入印度市場，除銷售建築機械外，也進一步引進租賃與融資等服務。印度主要建築機械者有

JCB India、Ashok Leyland、Voltas、Volvo、Larsen & Toubro, Ingersoll Rand、Caterpillar 等。

四、工具機

工具機為工業之母，開發中國家如印度等快速發展的國家必須特別著重工具機與相關零組件的發展。過去數十年間印度機械業不管在生產家數或出口商數目都增加非常多。

根據最新市場調查研究，印度工具機業產值為世界第 12 大，市場規模則為世界第 7 大。印度工具機業不僅已在世界佔有一席之地，同時逐漸往高階機械發展。市場專家表示，這是由於印度製造業近幾年蓬勃發展，而工具機則是工業之母。過去 20 年來由於大部分已開發國家的製造業蕭條，連帶使得其工具機產業也不振，工具機產業的成長遂轉往具有成本優勢的開發中國家，例如印度相對之下即具有非常好的競爭力。

印度大約有 1,000 家廠商工具機、系統及相關零組件廠商，其中有 20 家屬較大規

模，總產值約占印度工具機總產值的 70%，其他則為中小廠商。印度工具機業者已有大約 75% 的廠商獲得 ISO 認證通過，另有許多業者為拓展歐洲市場，已獲得 CE Mark 認證。印度大型工具機廠商生產之工具機主要以印度重工業所需設備為主，中小型業者則以附屬設備為主。

2011/12 年印度工具機生產統計

項目	數值控制	傳統工具機	總計
成型工具機	74 USD Million	38 USD million	112 USD million
切削工具機	722 USD Million	122 USD million	844 USD million
總計	796 USD Million	160 USD million	956 USD million

資料來源：印度工具機協會 (Indian Machine Tool Manufacturers's Association 簡稱 IMTMA))

2011/12 年印度工具機總產值 9 億 5,600 萬美元，成型工具機 1 億 1,200 萬美元、切削工具機 8 億 4,400 萬美元。成型工具機中數值控制為 7,400 萬美元、傳統工具機產值 3,800 萬美元。切削工具機數值控制已占 85.5% 達 7 億 2,200 萬美元，傳統切削工具

機產值為 1 億 2,200 萬美元，僅佔 14.5%。

印度工具機各項統計
單位：百萬美元

項目	2010-11	2011-12	成長率
生產	805	956	19%
出口	30	40	33%
進口	1,490	1,699	11%
消費	2,265	2,615	15%

資料來源：印度工具機協會

2011/12 年印度工具機市場規模達 26 億 1500 萬美元，其中進口金額占 16 億 9900 萬美元，意即印度工具機有 64.97% 係倚賴進口，印度當地業者僅能提供 35.03%。因此，印度工具機供給和需求的巨大缺口，提供外國業者良好投資機會，同時印度工具機需求主要產業如汽車業及耐久消費財等產業，均以複雜的數值控制工具機為主，印度工具機業者需要進一步升級才能符合市場需求，外國工具機業者如在印度投資，將可獲得長期的利益。（外貿協會清奈辦事處提供）

印度 2013 年平板電腦銷售量將倍增至 600 萬台，以三星之市占率達 24% 居第一位

據國際著名網路調查機構 Cyber Media 日前預測，印度平板電腦銷量預計將在 2013 年至少增加一倍至 600 萬台，將實現第三年之連續成長，因為平板電腦新開發的功能正吸引著企業用戶，而逐漸調低的價格正吸引著更多消費者。

2012 年印度平板電腦銷量已經達到 300 萬台，比 2011 年多出約 50 萬台。該調查公司還引用了截至 2012 年 9 月底當季的數據，以三星電子為首的數家主要供應廠商在該季共售出了 110 萬台平板電腦。



由於印度本土公司推出了支援谷歌 Android 平台的低成本平板電腦，所以平板電腦及智慧型手機的銷售在過去兩年內迅速成長。此外，全球平板電腦主要製造商也進入了印度市場。Cyber Media 公司電信業務首席分析師 Mr. Faisal Kawoosa 在一份聲明中表示，2013 年由於微軟 Windows8 平台的新平板電腦問世，以及更多企業採用

平板電腦做爲商務應用，這些發展將會顯著改變整個平板電腦市場。

印度是世界上第二大電信市場，大約有 9 億行動手機用戶。但是電腦之普及率則較低，在 12 億人口中，僅約 10% 的人可以使用電腦上網。Cyber Media 公司表示，在 2012 年 7 月至 9 月的第三季，三星占據了 23.9% 印度平板電腦市場的市占率，印度本土公司 Micromax 則以 15.3% 的市占率排名第二，而 Aakash 平板電腦製造商 Datawind 則排在第三位。該數據顯示，蘋果公司以 8.7% 的市占率位列第五位。

Cyber Media 還研究發現，在 2012 年第三季，印度平板電腦平均銷售價爲 13,200 盧比（約合 240 美元），其中 63.5% 的平板電腦均屬價格較低之機種。相比較之下，蘋果公司 iPad 最低價格之平板電腦售價爲 21,900 盧比。（外貿協會加爾各答辦事處提供）

印度至 2021 年汽車零配件市場銷售成長率可望超過中國大陸，未來數年年平均銷售成長率將達 12%

據印度經濟時報最新的報導，截至 2021 年印度汽車零配件市場銷售成長率有望超過中國大陸。

印度汽車零配件製造商協會表示，預計 2012 年至 2021 年印度汽車零配件市場年平均銷售成長率將達 12%。根據該協會的報告顯示，未來數年印度汽車原始設備製造商及替換輪胎市場的需求將持續走高。

該報告對 1991 年至 2011 年印度個人年平均所得及汽車銷售額進行了對比，發現印度個人平均所得與汽車銷售額成正比。該報告顯示，印度經濟約落後中國大陸七年，目前印度個人年平均所得約爲 3500 美元，相當於中國 2003 年—2004 年的水平，但是印度的個人年平均所得成長幅較穩定，而且汽車銷售量依然保持每年至少 30% 的成長幅度。由此而看，印度汽車行業的一些領先企業，如 Motherson Sumi Systems 及 Balkrishna Industries 等將從中獲取較高之利潤。（外貿協會加爾各答辦事處提供）

印度網路人口成長率將在未來 10 年內趕上中國大陸，目前網路人口僅有 1.3 億戶

谷歌(GOOGLE)董事長 Mr. Eric Schmidt 日前在印度孟買參加「大帳篷論壇」(Big Tent Forum)時表示，論及全球網路用戶，中國大陸現在居於領先地位；但從長遠來看，印度將更有前途。

他認為，印度的網路人口成長會在十年內趕上中國大陸。印度將變得活力四射。短期來看雖是中國較占優勢，但就數學計算的角度而言，印度更被看好。

印度的手機用戶正不斷成長，他們每天都通過智慧型手機上網。目前印度大約有 9 億手機用戶，以及約 1.3 億之網路用戶，但是寬頻用戶只有 2000 萬人。所以不管從哪方面說，印度都是一個尚未充分開發的市場。

谷歌更強調下一批 50 億用戶的重要性，目前全球網路用戶只有 20 億人。但谷歌所期待的 50 億名用戶中，將有更多人來自印度。未來 5-10 年當印度網路上用戶達到 10 億人時，和最初的 1 億名用戶

比較將會有十分顯著的差別。這批用戶中會有更多的不同語言使用者出現，不會像目前一樣僅有英語的內容。

在四大新興市場中，印度是最窮的一個國家。但隨著收入之成長，可以預見更多印度人將會購買電腦及廉價之智慧型手機。

目前儘管印度經濟已有所成長，但貧窮依舊是該國面臨的一大難題，網路聯結更是大多數印度人負擔不起的奢侈消費。

2010 年時印度只有 7.5% 的人口上網。據世界銀行統計，至 2011 年這個數字已成長到 10.05%。相比之下，在相對更加富裕的中國大陸，目前網路普及率約為 39%、巴西約為 45%，至於俄羅斯的網路用戶占人口比例則略高於 50%。(外貿協會加爾各答辦事處提供)

印度生活體驗 - 英文用語大不同

很多人有一個刻板印象認為印度是個英語系國家，從某種層面來說，算是，但是來到印度你會發現不是所有的

人都會說英語，除了教育程度的普及程度外，就算不會英語，當地人只要會講當地的方言(有許多人是會講，但是不會讀和寫)，甚至連 Hindi 都不用學，也都可以好好過上一輩子，所以能夠用英語和你對答如流的，大概都是中上階層受過良好教育的印度人民。

但是和這些人用英語溝通時，也會有某種程度溝通上的藝術，雖然說都是英語，但其實大大地不同。由於印度早期是英國殖民地，被英國統治超過 300 年(1613–1947)的時間，因此普遍使用的英語是屬於英式英語，和台灣人熟悉的美式英語並不相同，再加上印度脫離英國統治後，漸漸地融入了印度當地特有的文化和特色後，延伸出了獨樹一格的 English。

筆者是從小在台灣接受教育的，開始學英語的時候大概是國一的時候，之後一路在台灣的教育體系下長大，三十五歲時曾去美國念了一年半的書，迄今又在印度待了快三年的時間，我不是英語

本科，但我想以一個英語學習者的身分和經驗來分析一下這個有趣的現象。撇開口音不談，我有時候開始覺得，我在書信或口語上漸漸地融入了印式英文 ☺

拼寫上的不同

國一學英語的時候大概就曉得美式和英式英文在拼寫上的不同，例如 color VS. colour，program VS. programme。這種拼寫上的英文字通常不會遭遇太大的問題，因為即使拼寫不同，但是發音還是一樣的。

發音上的不同

比較大的影響是單字一樣，但是發音卻大不相同。程度較低的像是 buffet，台灣人和老美一樣習慣念 ['bʌ fet]，在這聽到的是 [bufet]。另外一絕的是 schedule(行程)這個字，我們所熟悉的發音是 ['sked ʒul]，而這兒呢發音是

[ʃedju]，天南地北的不同，而這個單字的發音也常常出現美劇影集中，主角在嘲笑印度英文時，最常引用的例子。我剛來印度的時候，常常聽同事講 [ʃedju]，其實順著口語，我可以知道它們講

的意思，直到半年後的某一天，我們讀著同一份報紙，當他們把 schedule 發音成[ʃedju]的時候，才有種當頭棒喝、相知恨晚的感覺。

習慣用法的不同

當我們在電話上報自己的email的時候，描述@的時候會用 at 這樣的發音，但是在這裡是用 at the rate of，例如你的 email 是 john@abc.com，你要說 john at the rate of abc.com。常常在電話溝通上，為了讓印度人清楚的理解我的 email，我還是順應潮流每次都要來上這一段，而不能僅僅說 at abc.com。

另外一些不同習慣上的使用上還有條紋色，美式稱 strip color; 而印式則是稱 check colour。小學五年級美式稱 Grade 5，這裡則叫做 Class 5。

其他美式和印式的差異

美式用法	印式用法
She is pregnant.	She is carrying.
I'm out of town.	I'm out of station.
pass out, 美式有暈眩或昏過去的意思	pass out, 除了有昏過去的意思外，連學校畢業了都可以用 pass out
railway station	train station

I relocated from Mumbai to Kolkata	I shifted from Mumbai to Kolkata
Living room	Hall。在租屋廣告上，常常可以看到 3BHK(3 房 1 客廳 1 廚房), 4BHK 的字樣。B 指的就是 Bedroom, H 是 Hall(客廳) 和 K 是 Kitchen。
在表示要看細項的時候，美式通常用 Break-down	在印度這呢，則經常使用 Break-up 來表示 (OH, 這可不是說要和資料分手啊!)
把幾個放在一起看。老美常用 group together	在印度呢，每天你都會聽到 club these, club that...
某人過世了，老美慣用 pass away	除了 pass away 外，你更常聽到 expire 這個字

可能是舊式英式英語的用法在維基百科上提到 English 有時會用一些比較老式的英文，像是 "please do the needful", "will revert back" 和 "you will be intimated shortly"，當時看到這篇文章的時候我真的放聲大笑了起來，因為這些文字和對話幾乎每天都會日常生活中上演。

其他常聽到的口語

在電話溝通寒暄時，印度同事常常接著會講 "tell me"，所

以你常常會在不同的情境和口語上聽到這句短語，prepone 也是會常聽到的詞。筆者第一次訂飛機票的時候，行程前一天突然接到航空公司的電話說飛機隔天會提前起飛，所以要提早報到，而這個提前用的詞就是”prepone”(或許是相反於postone(延遲)而創造出來的字)，你也會經常在對話中聽到。

另外和印度人聊天時你會常常聽到發音很像英文但是實際上在英文字典上卻找不到的情形，像是 pandal，這是指在慶典時用竹子所搭起的廟台。

根據板球(Cricket)延伸出來的商業用語

板球可說是印度的國民運動，而板球的賽事有一天就可以比完的或是要連續打五天才能分出勝負的，所以有時候在商業上，會聽到人們說 one-day or five-day match? 這可不是邀請你去打板球，而是說你做這件事的時候，是考慮短期策略還是長期的策略(本文完)。如果你們想了解筆者一家人是如何在加爾

各答過生活的，也不妨參考底下這個網址。
<http://www.facebook.com/Lonelykolkata> (加爾各答台商胡國愷提供)

女遊印度風險增 德里強暴倍增

印度德里今年平均每天有 4 宗強暴案，較去年倍增。中華民國外交部說，外國女性旅行印度風險增加，應提高警覺。

最近分傳瑞士女性在印遭輪暴、英國女性險遭性侵。外交部昨天表示，外國女性在印旅遊風險增加，應結伴行動、避免往人跡稀少地區，並選擇旅館排班計程車及預付費計程車，避免隨處攔搭計程車或三輪車。

德里在巴士輪暴案後問題更猖獗。據德里警局年度報告，2012 年共通報 706 宗強暴案，每天約兩宗；較 2011 年 572 宗年增 23%。

內政部政務次長拉瑪昌卓 (Mullappally Ramachandran) 日前回應國會上院 (Rajya Sabha) 說，1 月 1 日到 2 月 15 日，德里共通報 181 起強暴案，每天約 4

起。

「印度快報」(The Indian Express)今天報導，1名暫住友人家的28歲女性昨天在舊德里(Old Delhi)知名景點紅堡(Red Fort)附近迷路，兩男「裝好心」帶她走捷徑回朋友家，結果她在偏僻小巷遭輪暴。警方已逮1名22歲被告。

巴士輪暴案後，各界呼籲強化法制。印度刑法原規定，遭定罪強暴犯處最輕7年、最重無期徒刑；輪暴犯則為最輕10年、最重無期徒刑。總統穆克吉(Pranab Mukherjee)2月3日頒行命令，規定性侵案被告若造成被害人死亡或成植物人，可處最低20年徒刑、最重死刑。規範手段凶殘強暴被告可處死刑的上述命令將在4月4日失效。國會「下院」(Lok Sabha)19日通過用以取代的刑法修正案，正待上院批准。但據報導，辯論修正案時，下院出席率很低，國大黨(Congress)黨魁桑妮雅·甘地(Sonia Gandhi)、她的兒子黨副主席拉胡爾·甘地(Rahul Gandhi)都沒參與

(中央社記者何宏儒提供)

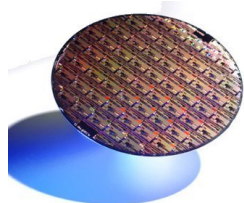
印度亟欲建立大範圍電子晶片加工(large area electronics)能力

印度政府刻正規劃建立大範圍電子晶片加工能力，前項非矽晶片技術，可將電路印製於塑膠、紙類、紡織與金屬薄片(metal foil)等材料，長度可達數公尺。由於前述晶片製程進入門檻與電力消耗較低，預計可廣泛應用於電視機、太陽能電池、偽藥檢驗、軍服及軍需裝備、機場行李運送與考試用電腦卡等領域。

由於印度基礎設施極度不足，過去欲建立半導體產業的努力均因此而失敗。印度政府在今(2013)年度預算中希望藉由產、官、學合作，建立大範圍電子晶片加工的能力。

對此，印度資通訊部司長Ajay Kumar表示，盼透過產學共同研發，以整合、建立一個全新的電子產業，同時期勉印度不再錯失另一次發

展的機會。印度理工學院 (Indian Institute of Technology ; IIT) 亦提出相關概念性文件 (concept paper) , 指出可展延性 (flexibility) 電子產品市場規模預計將由 2011 年的 18 億美元成長至 2018 年的 190 億美元, 目前僅有北美、德國、芬蘭、丹麥、韓國、日本以及台灣對該領域有較為深入的發展策略。



IIT 材料工程教授 Deepak Gupta 指出, 透過產學合作機制, 任何人皆可利用該機制內的昂貴研發設備, 以快速整合, 發展相關產品。惟包括 IBM、印度半導體製造公司 (HSMC)、STM 等公司均拒絕對印方前述政策或進程發表評論意見。事實上, 此前印度吸引國際級半導體公司投資印度的努力 (包括租稅減免等誘因) 均以失敗告終, 主要係因印度的水電供

應問題。

有鑑於此, 印度政府自 2011 年開始實施印度國家電子政策, 限定政府晶片採購合約中的 30% 需為印度製造。印度財政部部長 P.Chidambaram 於今年預算報告中指出, 2013 年至 2014 年間, 只要與晶片廠、晶圓廠設廠有關之機械設備, 一律免除關稅。自 2013 年 4 月 1 日至 2015 年 3 月 31 日投資於印度超過 10 億盧比, 以購買機器設備並設廠者, 均可享有 15% 的投資抵減。(駐印度代表處經濟組提供)

生活不健康 印度人殺手

研究發現, 更多當代印度人死於不健康生活方式, 而非疾病。飲食不健康和室內空氣汙染則是疾病和死亡兩大風險。

美國華盛頓大學 (University of Washington) 健康計量評估研究中心 (Institute for Health Metrics and Evaluation) 研究全球 187 國

人死亡和殘疾原因，發表「2010 年全球疾病、傷害和危險因子負擔研究」報告 (Global Burden of Diseases, Injuries, and Risk Factors 2010 Study, GBD 2010)。

「印度斯坦時報」(Hindustan Times) 今天引述報告報導，印人 10 大死因當中，心臟病、肺病、中風居前 3 大。4 到 10 名依序為腹瀉、胸腔感染、肺結核、早產併發症、自殺、道路傷害、糖尿病。飲食不健康、因使用柴薪與木炭炊煮造成室內空氣汙染、抽菸、高血壓、兒童體重不足，則是印度人疾病和死亡前 5 大風險。

印度公共衛生基金會 (Public Health Foundation of India) 主席芮迪 (Srinath Reddy) 說，心臟疾病、糖尿病、肺病、憂鬱症、道路意外傷害導致提早死亡和殘疾，「透過健康生活的政策推廣，這些大體可避免」。

性別暴力持續摧殘婦女健

康，年輕女性自殺比率過去 20 年增加 1 倍。報告說，15 到 49 歲印度女性自殺占比自 1990 年的 5% 增至 2010 年的 10%。

好消息是，死於腹瀉、肺部感染、麻疹、營養不良和腦膜炎的 1 到 4 歲兒童數從 1990 年的 80 萬人，於 2010 年降為 30 萬人。

兒童體重不足是 1990 年 10 大死因第 3 名；但 2010 年它是印度人死因的第 11 名，顯示更多兒童攝取更好飲食。

印度人平均壽命從 1990 年 58.3 歲，2010 年增為 65.2 歲，但仍較其他南亞國家民眾短命。2010 年巴基斯坦人平均壽命 65.7 歲、孟加拉 69 歲、尼泊爾 69.2 歲、不丹 69.4 歲、斯里蘭卡 75.5 歲；鄰國中國大陸平均壽命 75.7 歲。

(中央社記者何宏儒提供)

印度在各國生產及使用電動車環評排名評比中墊底，使其成為生產及使用電動車最不具環保效益的國家

據印度媒體報導，印度在獨

立研究「減少碳足跡」(Shrink That Footprint)報告評比有關各國生產及使用電動車的環評排名中墊底，使印度成為生產及使用電動車最不具環保效益的國家。

該報告指出，由於印度大量使用以煤炭為主的發電設備，導致其生產及使用電動車的碳排放量與傳統汽油車的排碳量相當。一般一輛電動車的排碳量相當於每加崙可行使 20 英哩(20MPG)的汽油車。

在衡量各項指標後，該報告認為巴拉圭係全球生產及使用電動車最具環保效益的國家，該國生產及使用電動車的排碳量約為汽油車每加崙行使 218 英哩。冰島排名第 2，瑞典、巴西以及法國則緊隨其後。惟中國大陸的排名亦幾乎墊底，僅在碳排放密度部分略較印度為佳。

該報告主要作者 Lindsay Wilson 表示，電動車的生產及使用需與低碳電力相互結

合，方能有效達成減少碳排放的目的。至於美國，則因大量使用頁岩氣取代煤炭發電，使其使用電動車的碳排放量大幅降低。(駐印度代表處經濟組提供)

印度經濟可望觸底反彈，預期今(2013)年經濟成長率將達到 6.2%

知名信用評等公司穆迪(Moody's)旗下信用分析機構 Moody's Analytics 頃公布最新印度經濟成長預測報告，認為印度今年經濟成長率將回升至 6.2%，較去年經濟成長率 5.1% 為佳。

本年年度預算報告公布後，財政部部長 P Chidambaram 即預期本年經濟成長率將超過 6%。

Moody's Analytics 資深經濟學家 Glenn Levine 在報告中指出 2014 年印度經濟成長率將達 7%，惟過去每年超過 10% 的經濟成長率恐不易達成。L 氏注意到近期印度央行總裁 D Subbaro's 致力於

推動寬鬆貨幣政策，以使經濟回復兩位數成長，此外，印度經濟規劃委員會 (Planning Commission) 副主席 Montek Singh Ahluwalia 亦表示，將推動使印度經濟成長率重回 8% 以上的政策，對此，L 氏建議印度政府應注重產業結構調整，否則任何使經濟成長率超過 7% 的政策最終都將被通貨膨脹率抵銷。

L 氏另指出，目前全球整體經濟情勢穩定，各國政府面對財政問題時展現了重建財政紀律與改革的決心。印度去年 8 月開始的改革措施有效降低印度政府財政赤字與經常帳赤字，使金融市場回升，穩定企業信心，降低整體經濟風險，預期企業於本年中將大幅增加資本支出。然而，由於印度將於 2014 年舉行大選，致使印度政府今年公布的預算中僅些微減少預算赤字，並未將預算應用到改善整體結構，長期促進

經濟成長的項目上。(駐印度代表處經濟組提供)

類似嚴重急性呼吸道症候群 SARS 病毒疾病朝印度逼近

據英國健康保護局 (Health Protection Agency, HPA) 指出，近頃一位英國國民剛從巴基斯坦及中東旅遊返回英國，經確診罹患新冠狀病毒感染疾病。

該新冠狀病毒係與嚴重急性呼吸道症候群 (Severe Acute Respiratory Syndrome, SARS) 可致死之危險病毒，屬同一家族。目前正逐漸朝印度領域逼近。

HPA 續指出，目前全世界該新病毒確診病例共 10 人，5 位在沙烏地阿拉伯 (其中 3 位已死亡)、2 位在約旦 (均死亡)、2 位在英國 (正接受加護治療中) 及 1 位在德國 (已逐漸康復，並出院)。由新確診病例的地區研判，該新冠狀病毒已傳播至巴基斯坦，印度地區亦將岌岌可危。據 HPA 呼吸道疾病部門主任 John Watson 教授表示，英國

自 2012 年 9 月確診該新病毒病例後，並無採取任何旅遊限制措施；僅對於曾前往這些國家旅遊返國後 10 天內，有遭受該病毒感染且有呼吸短促症狀者，加強警戒及提供醫療監控及照護等。

HPA Maria Zambon 教授補充指出，HPA 已經發展一系列測試以確認遭受此新冠狀病毒感染之方法；並且於 2012 年 11 月中公佈第 1 個英國感染病例之全部基因排列組合，俾提供全世界科學家了解此一病毒之多樣性，並期藉以研發出相關之治療及防範策略。（駐印度代表處經濟組提供）

印度及中國經濟自由度指標皆列為「不自由」(unfree) 等級

美國華爾街日報及華府智庫傳統基金會（The Heritage Foundation）日前公布之全球「經濟自由度指數」（Economic Freedom Index）排名，印度排名全球

第 119 名，中國排名第 136 名。香港連續 19 年蟬聯第 1 名，新加坡、澳洲及紐西蘭分居 2、3、4 名，美國排名第 10，北韓則排名墊底。

上述經濟自由度指標係根據四大指標來評比，包括：法律規範、管理效率、政府限制及市場開放等。評比全世界 177 個國家，並依據下列標準評分：80 分以上為「自由」(free)，70-79.9 為「大部分自由」(mostly free)，60-69.9 為「普通自由」(moderately free)，50-59.9 為「幾乎不自由」(mostly unfree)、50 以下為「受壓抑」(repressed)。依據此標準評分結果，北美仍為全世界經濟自由度最高地區，歐洲地區緊追其後。共計 32 個國家經濟自由度獲得改善，另有 9 個國家失去經濟自由度。

據該報告指出，2013 年全世界經濟自由度趨勢仍屬正向，177 個國家有改善者 91

國，得分下降者計 78 國。全世界平均得分為 59.6，僅較 2012 年上升十分之一，顯示全世界經濟自由度改善仍停滯不前。

另一方面，政府平均支出部分之得分雖有改善，惟由於某些國家提高最低工資及加強管制勞動力市場，使得管理效率部分之得分下降，抵銷了改善的效果。（駐印度代表處經濟組提供）

日本企業視印度為未來電子製造業投資熱點



印度 ASSOCHA M (The Associated Chamber of Commerce and Industry of India) 日前籌畫舉辦之電子製造業圓桌會議，出席之日本駐印度大使館經濟參事 Tamaki Tsukada 引述日本科技巨人「日立公司」之看法表示，日本企業認為電子製造業之市場，以前是在日本，現在是泰國，未來

在印度。即許多日本企業均對投資於印度電子製造業市場表達高度興趣；惟在進行投資前，印度尚有許多障礙需去除。

Tsukada 續表示，此一趨勢顯示電子製造業之基地，已經移轉至印度，印度將成為未來電子產品之製造及出口中心。然而，印度政策的不確定性及相關障礙，是外人進行在印度長期投資重要關切議題之一。

Tsukada 指出，最近印度政府為扶植國內電子製造業所公佈之「優惠市場進入政策」(Preferential Market Access Policy, PMA)，即將個人桌上型電腦及印表機列在 30% 所需零組件需在印度國內製造的清單上，並未經過適當的諮詢及討論。

另外，印度政府近頃公佈之一些電子產品標準（此係指印度資通訊部 2012 年 9 月強制 15 項電子產品需登錄後，方可在印度市場銷售之措

施)，並未給予適當及足夠之調適期，對產業界也顯得不夠友善。(駐印度代表處經濟組提供)

印度軟體暨服務公司協會建議印度政府應盡速因應印度 IT 產業變化

印媒頃報導印度軟體暨服務公司協會 (National Association of Software and Services Companies ; NASSCOM) 於本 (2013) 年高峰會指出，2013 年至 2014 年經濟可望緩慢復甦，IT 產品出口亦可達到 12% 至 14% 的年成長率，較本年印度 IT 產品 10.2% 的年出口成長率為佳。

然而 IT 產業目前所面對的挑戰為整體產業的改變，必需持續投資新技術，例如許多產業龍頭公司持續建立企業資源規劃系統 (Enterprise Resource Planning ; ERP)，並期望前述的系統可使客戶更為滿意，以增加營利。然而，在企業導入 ERP 的過程中，

或導入 ERP 後，倘客戶不願買帳，企業將無可避免面臨虧損的命運。目前 Infosys 公司(謹註：該公司為印度最大的軟體外包公司，於 Nasdaq 股票代碼：INFY)每年約投入其盈餘的 3 分之 1，以研發新科技，例如雲端系統。

許多新創的印度公司則由行動應用方案、網路社群以及財務方面切入市場。

另 NASSCOM 亦認為過去歐美外包給印度的模式將因新技術的導入，導致印度國內中產階級失業率上升，建議政府應及早因應此一情況，因為 IT 產業將無法如過去一般增加就業機會，且許多國際性公司正持續將相關工作外包給菲律賓。

至於印度本地的 IT 公司，則應思考如何創造更大的附加價值，例如協助跨國企業以面對各國不同稅制的問題。

(駐印度代表處經濟組提供)

美商寢具連鎖公司 Sealy 繼

IKEA 後，亦計畫進軍印度市場



繼瑞典家具連鎖公司 IKEA 宣布將投資印度 1,050 億盧比 (約合 19 億美元) 後，美商寢具連鎖公司 Sealy 亦計畫於印度投資，並已向印度商工部產業推廣司 (Department of Industrial Policy and Promotion) 申請。另外 DIPP 官員證實已接獲德商 Villeroy & Boch 家具公司申請案件，惟投資金額均比 IKEA 要低。

Sealy 去(2012)年於印度設立辦事處，僅能從事企業對企業(B2B)業務。本次申請案倘能通過，將使該公司得以從事零售業務。至於德商 Villeroy & Boch 家具公司，除印度外，於全球 125 個國家展店，並在歐洲、墨西哥與香港設有製造工廠。目前該公司計畫進軍亞洲，特別於中國大陸、印度與西亞市

場拓展，過去 15 年來，該公司海外營收成長已由 46% 上升至 73%。

印度自去年通過單一品牌零售業 (Single-brand Retail) 外人投資上限由 51% 提高至 100% 後，已接獲至少 12 件申請案，包括瑞典家具商 IKEA、英國鞋商 Pavers、美國流行服飾商 Fossil 以及 Brooks Brothers、義大利珠寶商 Damiani 與法國廚具商 Le Creuset 等均有意投資印度。

(駐印度代表處經濟組提供)

2013 年印度薪資上揚逾 10%，排名全球第 5



根據 Aon Hewitt 人力資源公司公布的報告顯示，儘管自 2012 年以來印度經濟成長呈現趨緩，今(2013)年其國內薪資仍上揚逾 10%，跌破許多專家眼鏡。

該報告指出，預期本年印度薪資將上揚 10.3%，略較去(2012)年的薪資上漲 10.7% 幅度低，但成長幅度仍排名全球第 5，僅次於委內瑞拉(25.6%)、阿根廷(24.2%)、越南(12.6%) 以及坦尚尼亞(10.6%)。

其中印度製藥產業薪資上漲幅度居所有產業之冠，約為 13.5%。其他薪資上漲幅度較高的產業包括生技產業(13.1%)、醫療器材產業(12.6%) 以及消費性產業(11.8%)。

另去年底印度政府開放外資投資之多品牌零售業，由於預期外商將大舉進入市場，一般認為該產業薪資上揚幅度亦可達到 12.3%。Aon Hewitt 人力資源公司指出印度近幾年薪資漲幅驚人，自 2009 年金融風暴甫結束，印度薪資即上揚約 6.6%，其後更以每年超過 10% 的幅度上漲。

Aon Hewitt 人力資源公司另

針對 518 家企業，30 個產業作前景展望調查，發現由於預期歐元區持續衰退的可能性降低，31% 的企業認為 2013 年印度商業環境將持平發展，高於去年 7 月份僅有 26% 的企業抱持相同看法；另有 20% 的企業則認為商業環境將大幅好轉，比例亦高於前次調查時的 18%。(駐印度代表處經濟組提供)

全球多品牌零售龍頭業者對印度開放多品牌零售業 (Multi-brand Retail) 決定，多暫採取觀望態度因應

印度內閣會議於 2012 年 9 月決議開放爭議多年的外人投資多品牌零售業上限至 51%，且設有最低投資金額 1 億美元、3 年內需將最低投資金額的 50% 投資在後端基礎設施、30% 的採購品須由印度中小型企業供應以及展店地點僅限 100 萬人口以上的城市等配套措施。

而為平衡各界反對聲浪，中央政府允許各省有決定是否

開放的權利。依據印媒報導，目前計有 10 個省及特別行政區表態允許外資多品牌零售業者設立據點(謹注：印度計有 28 個省以及 7 個特別行政區)，惟其他 25 個省政府及特別行政區決定不允許外資多品牌零售業者設立據點，其中包括主要大省如 Tamil Nadu、Karnataka、Gujarat 以及 Uttar Pradesh。此外，全球多品牌零售龍頭業者如 Wal-Mart、Tesco、Carrefour 等從去年 9 月至今，對印度中央政府前述開放措施多採觀望態度，並未因此加速赴印投資，反而敦促印方先行釐清相關限制規定。而印度政府內部在作出如此重大的開放決定後，相關外資多品牌零售業遲遲未進駐投資亦倍感壓力。惟在相關問題未獲得解決之前(例如如何向印度中小企業採購 30%的貨品；流行服飾零售商或電子業零售商如何在 3 年內將最低投資金額

的 50%投資在後端基礎設施上等問題)，外資多品牌零售商不會輕易赴印展開投資。至於印度主要反對黨 BJP 則坐等執政的國大黨所領導的聯盟(UPA)垮台。

Wal-Mart 及美國政府對印方下放是否同意外人投資多品牌零售業予地方政府的決定表達關切。Wal-Mart 提出倘其向不允許多品牌零售業進駐省份的中小企業採購貨品，是否得以列入 30%的在地採購規範等問題。

印度商工部部長 Anand Sharma 對此澄清完全不會予以限制。美國政府另敦促印方釐清有關投資在後端基礎設施的計算方式，例如購置房地產是否得以計入相關投資於後端基礎設施的金額。此前 Wal-Mart 一度被認為將利用印方的開放措施率先進軍印度。主要因為 Wal-Mart 在印度當地已經與 Bharti 集團合資設立零售據點，然而，經過四個月後，卻無任

何主要外資多品牌零售商正式提出赴印度設立零售據點的計畫。(駐印度代表處經濟組提供)

印度南部大城海德拉巴 (Hyderabad) 遭遇恐怖攻擊



印度南部 Andra Pradesh 省首府海德拉巴於今年 2 月 21 日晚間 7 時左右發生連續 2 起爆炸案，事發地點位於該城南部鬧區狄蘇克納加 (Dilsukh nagar)，現場造成 13 人死亡及百餘人受傷，諸多線索指向本土恐怖組織「印度聖戰士 (Indian Mujahideen)」所為。

海德拉巴為印度第 4 大人口密集之城市，亦為印度南部資通訊產業重鎮，然該城市由於宗教及種族衝突之歷史淵源，經常發生因宗教因素引起之騷動事件，甚至成為恐怖攻擊鎖定之目標，其中

本次案發之狄蘇克納加區已是第 3 次發生炸彈攻擊事件。另由於印度政府於本年 2 月初秘密執行伊斯蘭組織成員 Afzal Guru 涉及 2001 年國會攻擊案之死刑程序，引起喀什米爾地區回教民眾強烈反彈，除喀什米爾省鄉村地區實施戒嚴外，海德拉巴亦被印度政府列為高度警示區。(駐印度代表處經濟組提供)

印度與中國大陸在 WTO 糧食安全議題建立共識

印度媒體頃報導，印度及巴西在 G20 集團內協調運作支持中國大陸提出有關政府糧食安全及農村生計補貼，並建構綠色措施(Green Box)的清單。

G20 本次的行動係在為本年年終將於印尼巴厘島舉行的 WTO 年度部長會議預作準備。而美國及歐盟亦正合作建立進一步擴大貿易自由化的多邊貿易體系。

依據官方消息指出，印方與

中國大陸本次共同研議綠色措施清單係一突破性的發展，雙方共識勢必代表開發中經濟體平衡美歐聯盟的局面。

預期美歐將對糧食安全相關補貼作出定義，並予以限制，例如美歐長期認為政府不應補貼糧食公共運輸物流系統。WTO 秘書長 Pascal Lamy 近期持續敦促各會員對容易達成的項目列入早收清單，然而幾乎可以肯定秘書長的提議最終仍將毫無所獲。在 WTO 農業會談中，部分會員表達希望開發中會員(如印度)降稅的立場。印度現行油籽的最高約束稅率(Bound Tariffs)為 300%，小麥的執行稅率(Applied Tariffs)亦高達 80%，爰已開發會員減少對其農業的補貼程度或被認為將與開發中會員對其農產品降稅的幅度掛勾。

印度外貿學院 WTO 中心主任 Abhijit Das 表示，不意外印度嘗試將議題拉回印度關

注的核心利益上。此外，印方於 2011 年通過國家糧食安全法案 (National Food Security Bill)，使得取得食物成為法定權利，並得以補貼糧食公共運輸物流系統，惟目前該法案仍在國會中待審。至於以美國為首的已開發會員則希望印度等開發中會員能在貿易便捷化(Trade Facilitation)、IT、環境商品以及國際服務等四大領域簽署協定。且希望相關協定為複邊貿易協定(Plurilateral)，只有簽署會員得以享受相關的貿易利益。(駐印度代表處經濟組提供)

2012 年印度粗鋼產量續排名全球第四

據世界鋼鐵聯盟 (World Steel Association，簡稱 WSA) 頃公佈之資料顯示，2012 年印度粗鋼產量達 7,670 萬噸，較上年同期成長 4.2%，年產量排名全球第四，僅次於中國大陸 (7 億 1,650 萬噸)、日本 (1 億 720 萬噸) 及美國

(8,860 萬噸)；成長率則在前五大鋼鐵產出國中居首。印度鋼鐵產業自 2000 年後隨者國內經濟蓬勃發展而快速成長，2011 年及 2010 年粗鋼年產量分別達到 7,360 萬噸及 6,900 萬噸。印度鋼鐵部估計，至 2016 年印度粗鋼產量應可達到 1 億 4,000 萬噸，主要鋼鐵投資計畫集中於 Orissa 、 Jharkhand 、 Karnataka 、 Chhattisgarh 及 West Bengal 省等地。

另 WSA 估計 2012 年全球粗鋼產量為 15 億 4800 萬噸，較上年同期成長 1.2%，其中主要成長地區來自亞洲及北美國家，成長率分別為 2.6% 及 2.5%；歐洲及南美國家粗鋼產量則分別較 2011 年度衰退 4.7% 及 3%。另整體產能使用率為 78.8%，較上年度的 80.7% 略為下滑。(駐印度代表處經濟組提供)